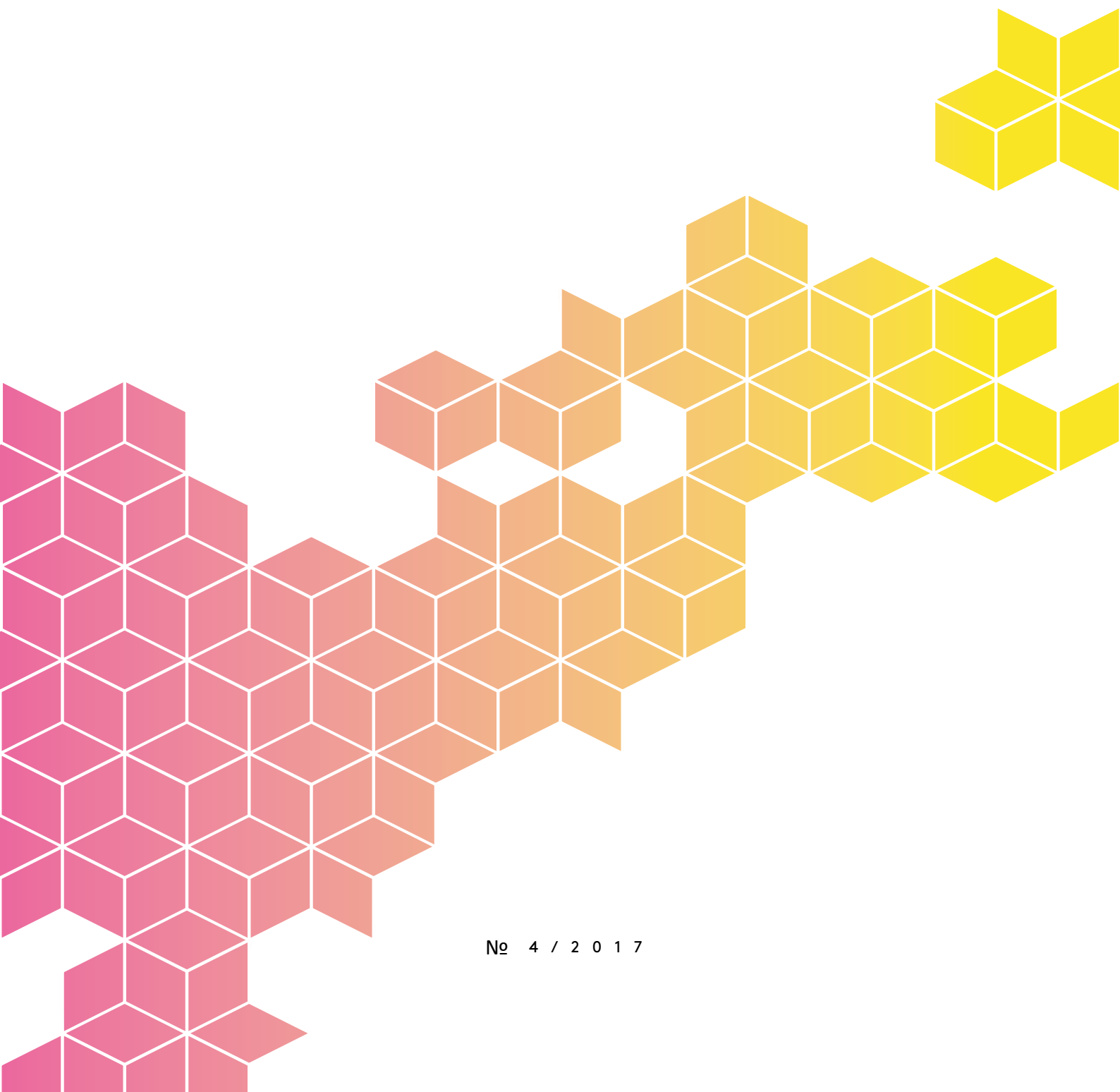


# UNFOLDED

A PAPER ABOUT CARTONBOARD



№ 4 / 2 0 1 7

## НОВОСТИ ОБО ВСЕХ МАРКАХ ПРОДУКЦИИ

---

Уважаемые дамы и господа,  
дорогие клиенты и партнеры!

Представляя Accurate™ Top Strong, мы предлагаем новый картон с повышенной жесткостью категории GC2 из первичных волокон, который полностью соответствует своему названию: благодаря оптимизированному составу волокон Accurate™ Top Strong гарантирует максимальную эффективность на всех этапах: печать, вырубка, склейка и укладка на максимальной скорости – это производительность, которой нет равных.



Благодаря FOODCART™ теперь производителям и переработчикам пищевых продуктов доступен наш новый ответ на IV проект немецкого Постановления о минеральных маслах: этот картон из вторичных волокон с функциональным барьером можно рассматривать как «младшего» брата нашего популярного и уникального барьерного картона FOODBOARD™. Используя FOODCART™, можно ограничить попадание МОАН (Mineral Oil Aromatic Hydrocarbons, минеральных ароматических нефтяных углеводородов) в пищевые продукты до значения не более 0,5 мг/кг. Это соответствует требованиям, заложенным в проекте постановления. FOODBOARD™ идет еще на один шаг вперед. При его применении проникновение МОАН полностью отсутствует (предел обнаружения равен 0,15 мг/кг).

После того, как в двух последних выпусках бюллетеня мы рассказали о переходе компаний dm и Frießinger Mühle на картон FOODBOARD™, мы рады сообщить о начале таких поставок для компании Соор, крупнейшего европейского ретейлера, который теперь использует наш картон для надежной упаковки риса под собственными марками! Таким образом, рис Соор надежно защищен от проникновения минеральных масел и других нежелательных веществ.

Сегмент лайнеров тоже может похвастаться новостями: впечатляющая коллекция лайнеров ММК под девизом «Точность и совершенство» демонстрирует стабильное, словно часовой механизм, качество печати. Являясь одним из ведущих европейских производителей мелованных лайнеров из вторичных волокон, мы можем предложить идеальные решения для офсетной и флексографической печати.

В заключение я хочу поблагодарить всех, кто принял участие в нашем международном исследовании, проведенном в этом году и посвященном оценке степени удовлетворенности наших клиентов. Благодаря широкому отклику и Вашим ответам мы получили репрезентативные данные, которые помогут нам еще больше соответствовать Вашим ожиданиям в будущем.

Франц Раппольд  
Член правления

3

РЕДАКЦИОННАЯ СТАТЬЯ  
FRANZ RAPPOLD

6

КАРТОН ACCURATE™ TOP STRONG -  
МАКСИМАЛЬНАЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ  
ПРИ ПЕЧАТИ



8

FOODCART™ –  
СОЗДАН ДЛЯ ВАС



10

FOODBOARD™  
ЗАЩИЩАЕТ ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ  
И В ШВЕЙЦАРИИ



12

ТОЧНОСТЬ И СОВЕРШЕНСТВО:  
БЕЛЫЙ МЕЛОВАННЫЙ ЛАЙНЕР ИЗ  
ВТОРИЧНЫХ ВОЛОКОН ОТ MM KARTON



1 4

РАСШИРЕНИЕ УСПЕШНОЙ  
КОНЦЕПЦИИ MULTIMILL



1 6

ММ BIB-LINER™ —  
ПОДХОДЯЩИЙ ЛАЙНЕР ДЛЯ РЕШЕНИЙ  
ТИПА BAG-IN-BOX

1 7

УВЛЕЧЕННОСТЬ КАРТОНОМ —  
ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ КАЛЕНДАРЬ  
ММ KARTON НА 2018 ГОД



1 8

ММК НА ВАЖНЕЙШИХ ОТРАСЛЕВЫХ  
ВЫСТАВКАХ И МЕРОПРИЯТИЯХ  
В 3-М И 4-М КВАРТАЛАХ 2017 ГОДА



2 0

ОПРОС КЛИЕНТОВ ММК В 2017 ГОДУ —  
БЛАГОДАРИМ ЗА УЧАСТИЕ!

# ACCURATE™ TOP STRONG

## МАКСИМАЛЬНАЯ

# ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ ПРИ ПЕЧАТИ

Высокая производительность при печати на картоне — обязательное условие для конкурентного преимущества. В сегменте картонов из первичных волокон наш новый картон с повышенной жесткостью Accurate™ Top Strong класса GC2 производства нидерландской фабрики Ээрбеек — это правильный выбор для достижения максимальной производительности при выдающемся качестве печати.

### С полной мощностью и 100%-ной скоростью

Важнейшими критериями при выборе картона являются чистые, не загрязненные пылью и частицами волокон, поверхности и кромки. Только так можно достичь максимальной производительности в ходе производственного процесса. Частицы пыли и волокон оказывают сильное негативное влияние на процесс печати, так как они могут...

- загрязнить печатную форму или резиновое полотно, что означает увеличение количества циклов смывки;
- существенно испортить печатаемое изображение и привести к загрязнению незапечатанной поверхности;
- потребовать уменьшения скорости вырубки;
- значительно замедлить процесс склейки;
- привести к остановке работы фасовочной линии из-за расклеивания клеевого шва;
- увеличить процент брака.

Благодаря оптимизированному составу волокон Accurate™ Top Strong этот картон задает новые критерии печати, что ведет к значительному росту скорости. Марко Лидео, директор по продажам подразделения листового оборудования компании Bobst: «Во время вырубки и склейки особенно важно исключить влияние пыли на работу машины. Только так можно добиться максимальной скорости печати и высокого качества конечной продукции. Картон Accurate™ Top Strong позволяет использовать весь потенциал наших вырубных и клеящих машин».

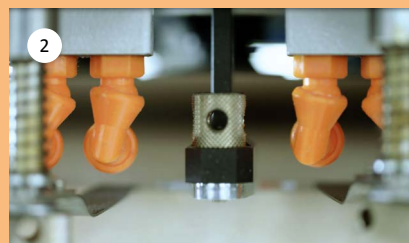
### Серьезные преимущества

Помимо отличных печатных свойств и эффективности на производственной линии картон Accurate™ Top Strong подкупает своими особенно высокими показателями жесткости, что ведет к стабильности упаковки. Не менее впечатляет и выдающееся качество печати на картоне Accurate™ Top Strong. Ведь он обладает оптимальными оптическими характеристиками: значительной степенью белизны (90% Elrepho), высокой гладкостью PPS (1 мкм), великолепным глянцем (>45%), а также чрезвычайно привлекательной белой оборотной стороной. Обложка этого информационного бюллетеня из картона Accurate™ Top Strong представляет собой впечатляющий образец этих свойств. Кроме того, благодаря показателю Robinson менее  $\leq 1,0$ , картон Accurate™ Top Strong соответствует высоким требованиям к органолептическим свойствам и поэтому является идеальным выбором при изготовлении упаковки, где решающую роль играет нейтральность с точки зрения вкуса и/или запаха. Этот новый картон категории GC2 от компании MM Karton предлагается с обработкой Freeze и Freeze-Grease, поэтому он подходит для охлажденных, замороженных и жирных продуктов. Стоит добавить, что вследствие своих великолепных оптических характеристик Accurate™ Top Strong полностью подходит для производства высококачественной упаковки в области косметики и фармацевтики.

Мы будем рады получить Ваши запросы!

Эл. почта: [marketing@mm-karton.com](mailto:marketing@mm-karton.com)

Тел.: +43 1 50136-0



① + ② + ③

ACCURATE™ TOP STRONG ГАРАНТИРУЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ  
ЭФФЕКТИВНОСТЬ ПРИ ПЕЧАТИ.  
УЗНАЙТЕ БОЛЬШЕ ИНФОРМАЦИИ, ОТСКАНИРОВАВ QR-КОД.

④ + ⑤

ХОТИТЕ, ЧТОБЫ ЭТА КОРОБКА ДЛЯ САЛФЕТОК ИЗ ACCURATE™ TOP STRONG СТАЛА ВАШИМ  
ТАЙНЫМ ОРУЖИЕМ НА ЗИМНИЙ ПЕРИОД? НАПИШИТЕ НАМ ПО АДРЕСУ  
[MARKETING@MM-KARTON.COM](mailto:MARKETING@MM-KARTON.COM) — ПЕРВЫЕ 100 ОТПРАВИТЕЛЕЙ ПОЛУЧАТ ЭТУ УПАКОВКУ.

КАРТОН ИЗ ВТОРИЧНЫХ ВОЛОКОН  
СООТВЕТСТВУЕТ IV ПРОЕКТУ  
«ПОСТАНОВЛЕНИЯ О МИНЕРАЛЬНЫХ  
МАСЛАХ» ГЕРМАНИИ

## FOODCART™ — СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ

Наш новый картон FOODCART™ является целенаправленным ответом на IV проект «Постановления о минеральных маслах» Германии, который допускает проникновение ароматических минеральных масел (МОАН) в продукты питания в пределах не более чем 0,5 мг/кг. Картон FOODCART™ уже сейчас доступен для производителей и переработчиков сырья для упаковки продуктов питания.

**FOODCART™ — это картон из вторичных волокон с функциональным барьерным слоем.** Использование FOODCART™ позволяет ограничить проникновение МОАН (C16–C35; МОАН — ароматические углеводороды минеральных масел) в продукты питания до предельного значения 0,5 мг/кг. Это соответствует нормативу, который предусмотрен в IV проекте «Постановления о минеральных маслах» Германии. В свою очередь, картон FOODBOARD™, упаковка из которого уже присутствует на полках европейских супермаркетов с начала 2016 года, является барьерным картоном с очень высоким уровнем защиты, благодаря чему отсутствует проникновение МОАН (предел обнаружения = 0,15 мг/кг).

Помимо минеральных масел, картон FOODCART™ защищает упакованные продукты питания от ряда других нежелательных веществ, таких, как фталаты и бисфенол А, а также от перекрестного загрязнения. Эффективность новой марки картона подтверждается результатами внутренних и внешних тестов на проникновение сторонних веществ. Картон FOODCART™ разрабатывался специально для упаковки таких продуктов питания, как рис, крупы и макаронные изделия.

**Простота в печати — полная отслеживаемость с помощью специального приложения**

Вся информация о процессах печати и склейки на картоне

FOODCART™ регистрируется. Сертификация процесса не требуется. Имеющиеся для FOODCART™ вырубные штампы можно продолжать использовать, если другой картон имеет сопоставимую толщину. Сквозная отслеживаемость готовых упаковок по всей цепочке поставок возможна благодаря приложению FOODCART™ app. Наша служба технической поддержки ответит на любые вопросы и расскажет о возможном применении нашей продукции.

### **Экологичность**

Картон FOODCART™ производится на картоноделательных машинах на австрийской фабрике во Фронляйтене. Возможна поставка с сертификатами FSC® или PEFC™. FOODCART™ является экологически чистым картоном, который не является продуктом экструдирования или ламинирования, и поэтому он пригоден для вторичного использования и может биологически разлагаться.

В случае вопросов просим Вас обращаться по следующему адресу: [FOODCART@mm-karton.com](mailto:FOODCART@mm-karton.com)



## FOODCART™ И FOODBOARD™ — ДВА РЕШЕНИЯ ОДНОЙ ЗАДАЧИ

FOODBOARD™ FOODBOARD™ virgin fibre Максимальная защита			FOODCART™ Соответствует требованиям
Обеспечивает МОАН C16–35 < 0,15 мг/кг (проникновение в продукты питания сквозь упаковку)		IV ПРОЕКТ «ПОСТАНОВЛЕНИЯ О МИНЕРАЛЬНЫХ МАСЛАХ» < 0,5 МГ/КГ МОАН	Обеспечивает норматив МОАН C16–35 < 0,5 мг/кг (проникновение в продукты питания сквозь упаковку)
Минеральные масла и, например, фталаты, бисфенол А		ЗАЩИТА	Минеральные масла и, например, фталаты, бисфенол А
Сторонние сертификаты Комплексные долгосрочные испытания с использованием различных продуктов питания в складских условиях в течение 12–30 месяцев		ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ БАРЬЕРНОГО СЛОЯ	Сторонние сертификаты Специальные серии испытаний
Оптимальная комбинация высококачественных вторичных и первичных волокон с непревзойденным функциональным барьерным слоем	Первичные волокна с высококачественным функциональным барьерным слоем	СОСТАВ ВОЛОКНА	Картон из вторичных волокон с функциональным барьером
Светлый (GT1) и коричневый (GT4)	Кремовый (GC)	ЦВЕТ ОБОРОТНОЙ СТОРОНЫ	Светло-коричневый (GD2)
Рекомендации по печати и сертификация процесса печати. Специальные вырубные штампы для идеальных линий сгиба. Рекомендации по вырубке и биговке		ПОДДЕРЖКА ПРИ ПЕРЕРАБОТКЕ	Техническая поддержка и информация о процессе печати. Можно продолжать использовать вырубные штампы
Возможность вторичной переработки и биологического разложения		ЭКОЛОГИЧНОСТЬ	Возможность вторичной переработки и биологического разложения
Рис, крупы, макаронные изделия, шоколад, чай		ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ	Рис, крупы, макаронные изделия
Максимальная защита продукции — проникновение в продукты питания не обнаружено (предел обнаружения = 0,15 мг/кг МОАН)		РЕЗУЛЬТАТ	Соответствие — проникновение в продукты питания < 0,5 мг/кг МОАН, что соответствует требованиям IV проекта «Постановления о минеральных маслах» Германии



# ТЕПЕРЬ FOODBOARD™ ЗАЩИЩАЕТ ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ И В ШВЕЙЦАРИИ

Компания Соор стала первым швейцарским ритейлером, продающим весь рис собственных марок в упаковках из нашего картона FOODBOARD™. Этот картон с функциональным барьером, специально разработанный для пищевых продуктов, предотвращает проникновение минеральных масел и других нежелательных веществ. Он уже сейчас соответствует будущим нормативным значениям, которые обсуждаются законодателями.

## Защита от проникновения

Гвидо Фукс, руководитель проекта по устойчивому развитию компании Соор, объясняет причины перехода на картон FOODBOARD™: «До настоящего времени наши продукты в большинстве случаев упаковывались в картон из первичных волокон. Однако это не гарантировало полную и надежную защиту от проникновения минеральных масел и перекрестного загрязнения из окружающей среды. Мы хотели изменить эту ситуацию и поэтому занялись поиском подходящих решений вместе с компанией Reismühle Brunnen». Reismühle Brunnen продает рис под собственными марками Соор, например, Fine Food, Naturaplan, Qualité & Prix и Prix Garantie. Объем продукции в год достигает 3700 тонн. «Комплексная концепция безопасности, предлагаемая картоном FOODBOARD™ наряду с документированием всего производственного процесса и также возможностью отслеживания всей цепочки поставок действительно уникальна на рынке и убедила нас в правильности выбора», — рассказывает Герхард Марти, директор Reismühle Brunnen. Благодаря применению FOODBOARD™ исключается попадание минеральных ароматических нефтяных углеводородов (МОАН) в продукты питания (предел обнаружения: 0,15 мг/кг).

## Превосходный внешний вид

Помимо защиты от проникновения картон FOODBOARD™ имеет и другие преимущества для компании Соор: «В зависимости от типа хранения некоторые сорта риса также могут выделять свои природные жиры в упаковку. Поэтому тем более важно использовать такой упаковочный материал, который защищает упаковку наших продуктов от неприятных пятен и изменения цвета», — объясняет Герхард Марти. Благодаря своим олеофобным свойствам FOODBOARD™ идеально подходит для риса, выпечки

и кондитерских товаров или снежков, обеспечивая превосходный внешний вид продуктов в магазинах.

## Экономия ресурсов

Решение в пользу FOODBOARD™ было принято с учетом безопасности, но при этом учитывался и экологический аспект: «Помимо уникальной безопасности продуктов, достигнутой при переходе на FOODBOARD™, другое преимущество заключается в использовании высококачественного картона из вторичных волокон. Это позволяет нам отказаться от картона из первичного сырья, что ведет к сбережению природных ресурсов», — объясняет Гвидо Фукс. FOODBOARD™ не является продуктом экструдирования или ламинирования и, следовательно, пригоден для вторичной переработки. Пустые коробки можно без проблем сдавать в пункты приема вторсырья, наряду с другой упаковкой.

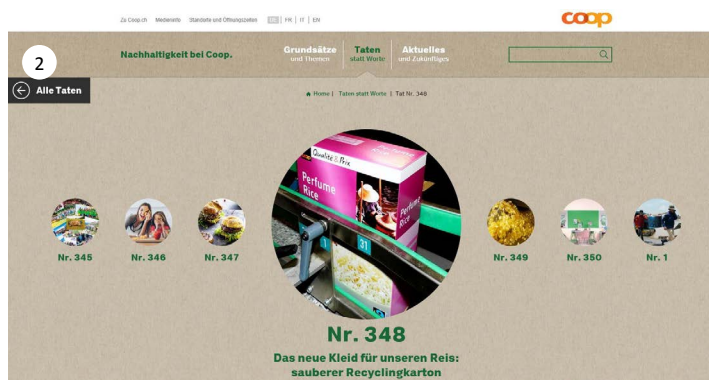
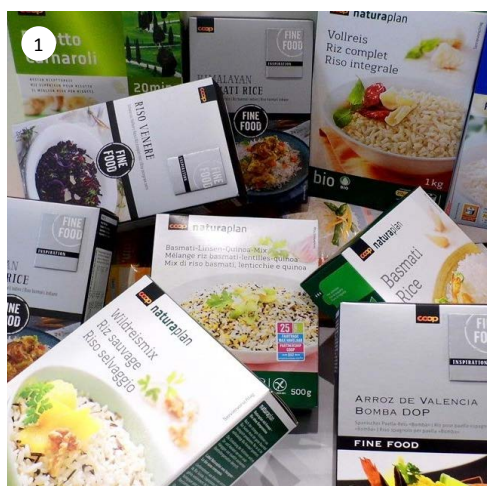
## Дела вместо слов

Устойчивое развитие — неотъемлемая составная часть корпоративной философии компании Соор. Оно рассматривается как важный фундамент для успеха в долгосрочной перспективе: с 1973 года в правилах компании большее значение придается защите окружающей среды, а в 2006 году компания Соор сформулировала свои принципы устойчивого развития. При этом ее общественная и экологическая активность имеет много граней: от ловли рыбы и морепродуктов биологически чистого качества до экологически правильной перевозки товаров железнодорожным и автомобильным транспортом. Работа в области экологически устойчивого потребления ведется под девизом «Дела вместо слов». Мы рады тому, что наше дело под номером 348 стало еще одним ценным вкладом в эту деятельность.

## COOP



Группа Соор зародилась в Швейцарии, и за ее плечами лежит 150-летняя история. Предприятие, начинавшее когда-то с небольшого потребительского кооператива, стало сегодня концерном, работающим на международном уровне. В 2016 году группа Соор, в которой занято около 85000 сотрудников, достигла общего оборота в 28,3 млрд. франков. Соор — это намного больше, чем просто ближайший супермаркет за углом. Группа Соор состоит из двух подразделений — ретейла и оптовой торговли/производства, тесно сотрудничающих друг с другом и использующих возникающие синергетические эффекты. В области розничной торговли Соор работает только в Швейцарии, имея там около 2200 точек продаж. Супермаркеты, специализированные магазины и интернет-торговля — здесь все делается для удовлетворения любых пожеланий покупателей. При этом подразделение оптовой торговли и производства работает по всей Европе. Группа Transgourmet владеет оптовыми магазинами и поставляет продукцию крупным клиентам, а производственная группа Bell, входящая в концерн Соор, ведет обширную деятельность на международном рынке.



①

БЛАГОДАРИ FOODBOARD™ РИС КОМПАНИИ СООР НАДЕЖНО ЗАЩИЩЕН ОТ  
ПРОНИКНОВЕНИЯ МИНЕРАЛЬНЫХ УГЛЕВОДОДОВ

②

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СООР В ОБЛАСТИ ЭКОЛОГИЧЕСКИ УСТОЙЧИВОГО  
ПОТРЕБЛЕНИЯ ВЕДЕТСЯ ПОД ДЕВИЗОМ «ДЕЛА ВМЕСТО СЛОВ»

# ТОЧНОСТЬ И СОВЕРШЕНСТВО: БЕЛЫЙ МЕЛОВАННЫЙ ЛАЙНЕР ИЗ ВТОРИЧНЫХ ВОЛОКОН ОТ ММ KARTON

---

Благодаря широкому ассортименту классических лайнеров для офсетной и флексографической печати и ведущей позиции в области мелованных лайнеров из вторичных волокон на европейском рынке мы можем предложить эффективные решения для всех распространенных сфер применения упаковки из гофрокартона.

В новом каталоге лайнеров это проявляется особенно ярко.

## Качество как синоним

Лайнеры компании ММ Karton особенно впечатляют своим внешним видом: превосходная непрозрачность и великолепный глянец в сочетании с максимальной гладкостью — все это создает самую лучшую поверхность среди всех марок белых мелованных лайнеров из вторичных волокон в мире. Для достижения неизменного качества мы используем самые современные производственные технологии и строжайший контроль, что гарантирует как выдающиеся свойства для дальнейшей печати, так и идеальные возможности для ламинирования. Благодаря такому подходу лайнеры ММ Karton обеспечивают в высшей степени привлекательный внешний вид продуктов в местах продаж.

Но качественным продуктам должен соответствовать и самый лучший уровень сервиса. Удобное со стратегической точки зрения расположение наших фабрик в центре Европы — FS-Karton в Нойсе (Германия) и Kolicovo Karton в Домжале (Словения) — гарантирует максимальную надежность поставок и гибкость. Частые и регулярные производственные циклы позволяют осуществлять поставки в кратчайшие сроки. Комбинация всего перечисленного делает белые мелованные

лайнеры из вторичных волокон производства компании ММ Karton великолепным выбором для высококачественной печати и броского фирменного оформления, работающего с эффективностью часового механизма.

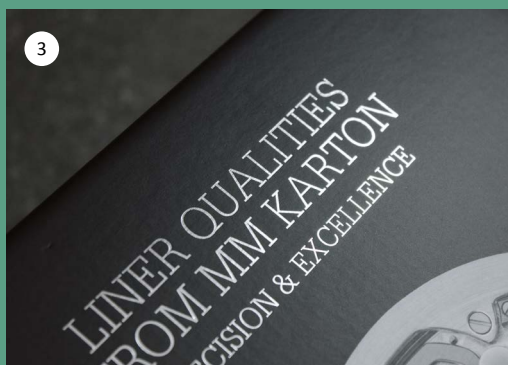
## «Точность и совершенство» как девиз

Это убедительное качество проявляется и во внешнем виде: новый каталог лайнеров вместе с информационной брошюрой позволяет ознакомиться с запечатанными и незапечатанными образцами, а также с ламинированием разных видов гофрокартона. Ориентированные на конкретное применение образцы в этой папке облегчают выбор оптимального лайнера для ежедневной работы. В соответствии с девизом «Точность и эффективность» изображены различные часовые механизмы со множеством мелких деталей, подтверждающие выдающееся качество печати на наших лайнерах.

Мы будем рады получить Ваши запросы относительно лайнеров и папок с образцами!

Эл. почта: [marketing@mm-karton.com](mailto:marketing@mm-karton.com)

Тел.: +43 1 50136-0



1 + 2 + 3

КАТАЛОГ ЛАЙНЕРОВ УБЕДИТЕЛЬНО ДОКАЗЫВАЕТ ВЫСОКОЕ КАЧЕСТВО ДЛЯ ОФСЕТНОЙ И ФЛЕКСОГРАФИЧЕСКОЙ ПЕЧАТИ



РАСШИРЕНИЕ УСПЕШНОЙ КОНЦЕПЦИИ MULTIMILL:

# MM LINER™ ПЛОТНОСТЬЮ 180 Г/М<sup>2</sup> (НОЙС) И MULTICOLOR MIRABELL™ FREEZE (ХИРШВАНГ)

В основе нашей концепции MultiMill находится производство специальных сортов картона неизменно высокого качества на нескольких фабриках концерна. Мы снова подтверждаем, что MM Karton последовательно и успешно расширяет эту концепцию, с успехом принятую рынком.

#### Гарантия поставок и снабжения

Благодаря концепции MultiMill, единственной в своем роде в нашей отрасли, наши клиенты могут положиться на надежность поставок и неизменное качество продукции. Производство на нескольких фабриках гарантирует максимальную четкость поставок при чрезвычайно коротких сроках производства даже в случае высокого спроса. Удобное с точки зрения логистики расположение фабрик MM Karton означает короткие пути транспортировки и гибкое обслуживание клиентов Восточной, Южной и Западной Европы.

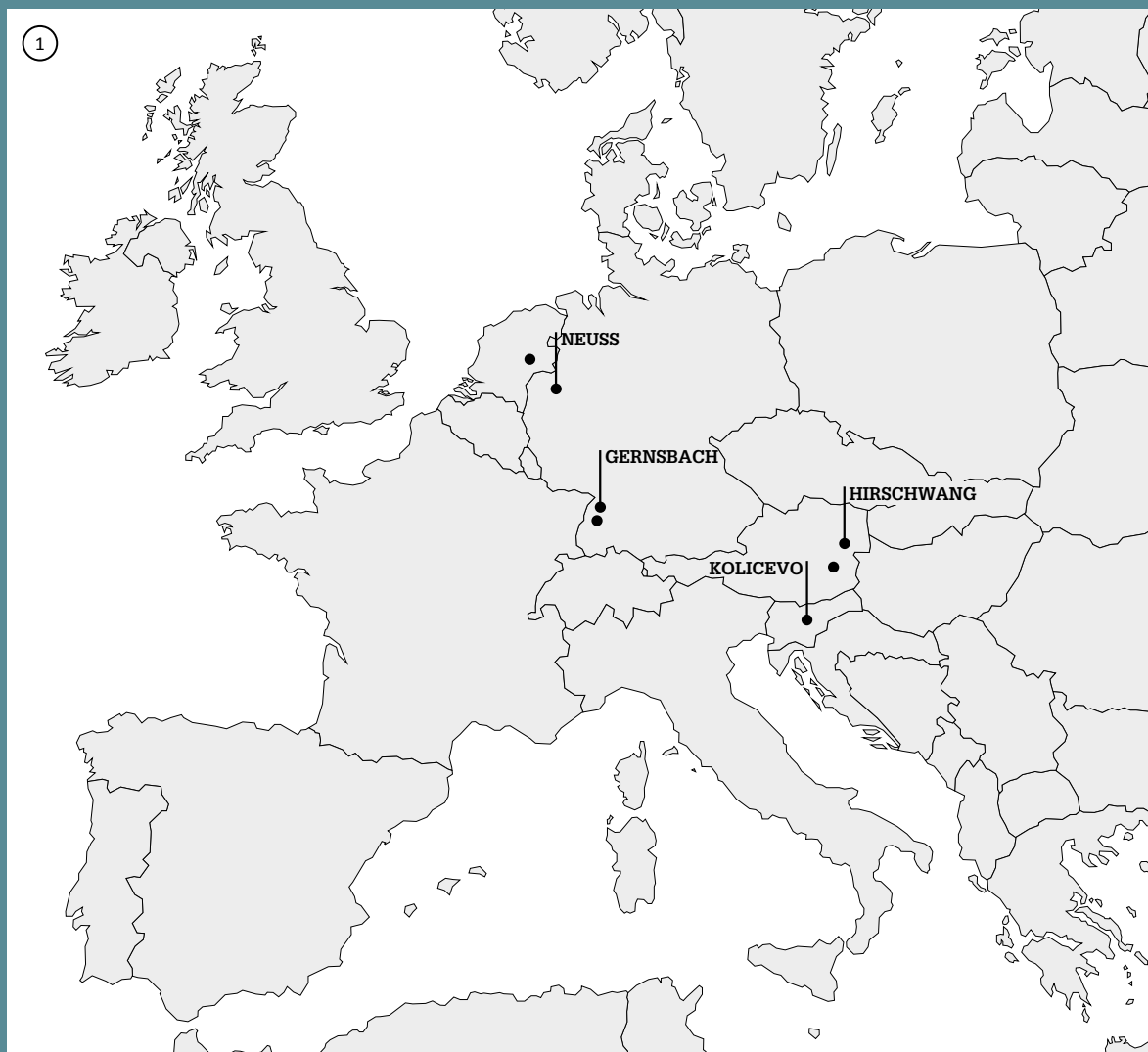
#### MM Liner™ плотностью 180 г/м<sup>2</sup> производства Количево, а теперь – и Нойса

Помимо производства на фабрике Количево (Словения), теперь лайнер MM Liner™ плотностью 180 г/м<sup>2</sup> также выпускается в Нойсе (Германия). Этот граммаж расширяет концепцию MultiMill компании MM Karton и в соответствии с лозунгом «Высокая эффективность — низкий граммаж» отвечает устойчивому спросу на предназначенный для офсетной печати картон. MM Liner™

отличают превосходные оптические характеристики — сильный блеск и высокая непрозрачность, а также лучшие результаты в сфере печати и дальнейшей переработки (стабильность размеров). Поэтому этот лайнер идеально подходит для всех видов кашированного гофрокартона.

#### Multicolor Mirabell™ Freeze производства Гернсбаха, а теперь – Хиршванга

Multicolor Mirabell™ Freeze, высококачественный картон категории GD2 из вторичных волокон, первоначально выпускавшийся на заводе в Гернсбахе (Германия), теперь также можно заказать и в Хиршванге (Австрия). Благодаря своему экологичному влагонепроницаемому барьеру он сохраняет форму даже при высокой относительной влажности и обеспечивает защиту в случае изменения климатических условий (например, при оттаивании). Поэтому Multicolor Mirabell™ Freeze является идеальным решением для упаковки охлажденных или замороженных продуктов питания (замороженной пиццы, мороженого или молочных продуктов).



1

КОНЦЕПЦИЯ MULTIMILL: ММ LINER™ ПРОИЗВОДСТВА ФАБРИК В НОЙСЕ И КОЛИЧЕВО,  
MULTICOLOR MIRABELL™ FREEZE ПРОИЗВОДСТВА ФАБРИК В ГЕРНСБАХЕ И ХИРШВАНГЕ

# ММ ВІВ-LINER™ – ПОДХОДЯЩИЙ ЛАЙНЕР ДЛЯ РЕШЕНИЙ ТИПА BAG-IN-BOX

ММ ВІВ-Liner™ — так звучит наш ответ на вызовы растущего рынка упаковки типа bag-in-box. Это специально созданный лайнер, великолепно подходящий для упаковок, содержащих жидкости или пастообразные пищевые продукты. Благодаря лучшим показателям теста на сжатие среди всех марок мелованных лайнеров из вторичных волокон лайнер ММ ВІВ-Liner™ гарантирует высокую прочность упаковки.

## ММ ВІВ-Liner™: прочная и привлекающая внимание упаковка

Показатель ВСТ (Box Compression Test, тест на прочность коробки при сжатии) показывает усилие, которое может воздействовать на упаковку, и переносится ею без деформации. Этот показатель зависит от влажности воздуха или собственной влажности коробки, а также структуры материала. Благодаря новой структуре волокон лайнер ММ ВІВ-Liner™ демонстрирует самые лучшие показатели ВСТ, обеспечивая тем самым особенно высокую прочность упаковки. Ровная лицевая сторона лайнера ММ ВІВ-Liner™ представляет собой идеальную поверхность для печати и постпечатной обработки (например, тиснения фольгой, УФ-лакирования) с целью создания индивидуального фирменного оформления и размещения информации о продукте. Именно поэтому такая упаковка становится привлекательным центром внимания на полке.

## Упаковки типа bag-in-box: гигиеничные, компактные, экологичные

Упаковка типа bag-in-box (ВІВ, «пакет-в-коробке») представляет собой внутренний пакет из композитного пленочного материала, опорой и защитой которого служит наружная упаковка из гофрокартона. Преимущество системы bag-in-box заключается в том, что она предотвращает контакт воздуха с находящейся в ней жидкостью. В отличие от бутылок, используя такую упаковку, потребители могут хранить вина или соки до шести недель после вскрытия (без охлаждения). Для упаковок этого типа распространены пакеты объемом 3, 5 и 10 литров.

Решения «пакет в коробке» отличаются высокой эффективностью при транспортировке: чтобы свести к минимуму потребность в складских площадях и транспортные расходы, они поставляются в плоском виде. Таким образом, для перевозки большего

объема готовой упаковочной продукции требуется малый объем транспорта. Упаковки «пакет-в-коробке» являются одноразовыми. Их утилизация производится с разделением пакета и картона.

Технология этой так называемой комбинированной упаковки существует еще с античных времен - достаточно вспомнить мягкие бурдюки из козьей шкуры. Вдохновленный этой идеей, австралиец Томас Ангоув в 1965 году запатентовал упаковку bag-in-box для вина. В англоговорящих странах (Новой Зеландии, Австралии, США) этот вид упаковки широко применяется для вин; подавляющая доля вин продается там именно в этой форме. В Европе крупнейшими рынками сбыта для вина, фруктовых соков (горячий розлив) и молочных продуктов в упаковке bag-in-box являются скандинавские страны и Великобритания.



ММ ВІВ-LINER™ ОБЕСПЕЧИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ  
УСТОЙЧИВОСТЬ УПАКОВОК ТИПА BAG-IN-BOX



# УВЛЕЧЕННОСТЬ КАРТОНОМ — ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ КАЛЕНДАРЬ MM KARTON НА 2018 ГОД

Какими бы разными не были сотрудники, работающие в компании Mayr-Melnhof Karton, их объединяет одно: увлеченность нашим продуктом — картоном. Наш календарь на 2018 год показывает, что это чувство разделяется многими другими людьми по всему миру.

На 12 листах 13 художников из разных стран показывают, что картон — это не только упаковочный материал, на самом деле возможности его применения практически безграничны: от вырезания фигур и оригами до трехмерных картин на стенах — картон способен поразить многими новыми гранями. Вы тоже можете вдохновиться этими произведениями искусства и заразиться увлеченностью картоном! Закажите календарь на 2018 год по адресу [marketing@mm-karton.com](mailto:marketing@mm-karton.com)



1 + 2 + 3  
НАСТЕННЫЙ И  
НАСТОЛЬНЫЙ КАЛЕНДАРИ  
С СПЕЧАТЛЯЮЩИМИ  
ПРОИЗВЕДЕНИЯМИ МАСТЕРОВ  
ИЗ РАЗНЫХ СТРАН

# ММК НА ВАЖНЕЙШИХ ОТРАСЛЕВЫХ ВЫСТАВКАХ И МЕРОПРИЯТИЯХ В 3-М И 4-М КВАРТАЛАХ 2017 ГОДА

Конгресс ЕСМА и технический семинар FEFCO стали двумя самыми значительными мероприятиями отрасли мелованного и гофрированного картона, прошедшими осенью в Австрии.



К О Н Г Р Е С С Е С М А

21–22 СЕНТЯБРЯ 2017 ГОДА, ЗАЛЬЦБУРГ

«When Cartons Matter» — таков был девиз и одновременно рабочая программа конгресса ЕСМА (European Carton Makers Association, Европейская ассоциация производителей картона), прошедшего в этом году в Зальцбурге. Его цель состояла в дальнейшем изучении важных преимуществ картона как упаковочного материала (дизайн, коммуникация, эффективность, экологическая устойчивость, защита) и обсуждении в широком кругу участников того, какие способы позволяют более наглядно продемонстрировать эти преимущества.

Много идей для размышлений дали, в частности, выступления Андреа Болто из Оксфордского университета, а также Карин Кнайссль, журналиста, преподавателя и аналитика в области энергетики. Андреа Болто осветила текущую экономическую и политическую ситуацию в Европе, а также последствия, возникшие, например, вследствие выхода Великобритании из ЕС или победы Дональда Трампа на президентских выборах в США. Карин Кнайссль обрисовала причины, почему миграция людей все еще остается важной темой, указав на то, что в

данном случае мы находимся только в начале пути.

Важно поставить объединяющие аспекты перед разделяющими и совместно отвечать вызовам будущего. Наш совместный доклад с компаниями Bobst и Baumer hhs под названием «Полный ход вперед - максимизация эффективности производства благодаря оптимизированному картону» также стал подтверждением этого тезиса: только последовательное сотрудничество и высокая эффективность каждого партнера в цепочке поставок помогут достичь наилучших результатов. В отраслевом аспекте наша новая марка категории GC2 - Accurate™ Top Strong - гарантирует максимально высокую отдачу в использовании. Примечательной особенностью этого года стала лекция о строгой иерархии и организации в оркестре композитора Джонни Бертля, также дирижировавшего на сцене конференции ЕСМА, где была исполнена увертюра к опере Моцарта «Свадьба Фигаро». Творческие решения, как и в предыдущие годы, были отмечены наградой European Carton Excellence Award — мы сердечно поздравляем победителей.



## ТЕХНИЧЕСКИЙ СЕМИНАР FEFCO

11–13 ОКТЯБРЯ 2017 ГОДА, ВЕНА

Ежегодная конференция Европейской федерации производителей гофрированного картона (FEFCO) прошла в 2017 году под лозунгом «Corrugated Processes Complexity — Challenges and Solutions». В центре внимания находились как новые проблемы, возникающие в рамках перехода на цифровой формат согласно концепции «Индустрия 4.0», в том числе и для рынка гофрированного картона, так и изменения, происходящие на европейском уровне вследствие политических решений. Компания MM Karton была представлена на этом мероприятии своим впечатляющим ассортиментом лайнеров и вызвала оживленный интерес инновациями в этой сфере. Новая разработка MM BiB-Liner™ — отдельно производимый

лайнер для растущего рынка «bag-in-box» — благодаря новой структуре волокон демонстрирует наилучшие показатели при испытаниях на прочность коробки при сжатии (Box Compression Test, BCT) среди всех марок лайнеров с мелованным покрытием и гарантирует максимальную прочность. Лайнеры MM X-Liner™ lite и MM X-Liner™ HD представляют собой дальнейшее развитие нашего успешного лайнера MM X-Liner™. В то время как особенностью MM X-Liner™ lite является высокая экономическая эффективность в процессе печати, лайнер MM X-Liner™ HD отличается великолепными характеристиками поверхности (белизна, непрозрачность, блеск), что гарантирует превосходное качество печати.



1

КОНГРЕСС ЕСМА:  
СТЕНД ММ КАРТОН

2

КОНГРЕСС ЕСМА: ДЖОНИ БЕРТЛЬ  
ДИРИЖИРУЕТ ОРКЕСТРОМ НА СЦЕНЕ

3

ТЕХНИЧЕСКИЙ СЕМИНАР FEFCO:  
ВЫСТАВОЧНЫЙ СТРЕНД ММ КАРТОН

МЫ ЖДЕМ ВАС НА СЛЕДУЮЩИХ МЕРОПРИЯТИЯХ:

Vinaria | 21 - 25 февраля 2018 года, Пловдив

Fachpack | 25–27 сентября 2018 года, Нюрнберг

# ОПРОС КЛИЕНТОВ ММК В 2017 ГОДУ — БЛАГОДАРИМ ЗА УЧАСТИЕ!

---

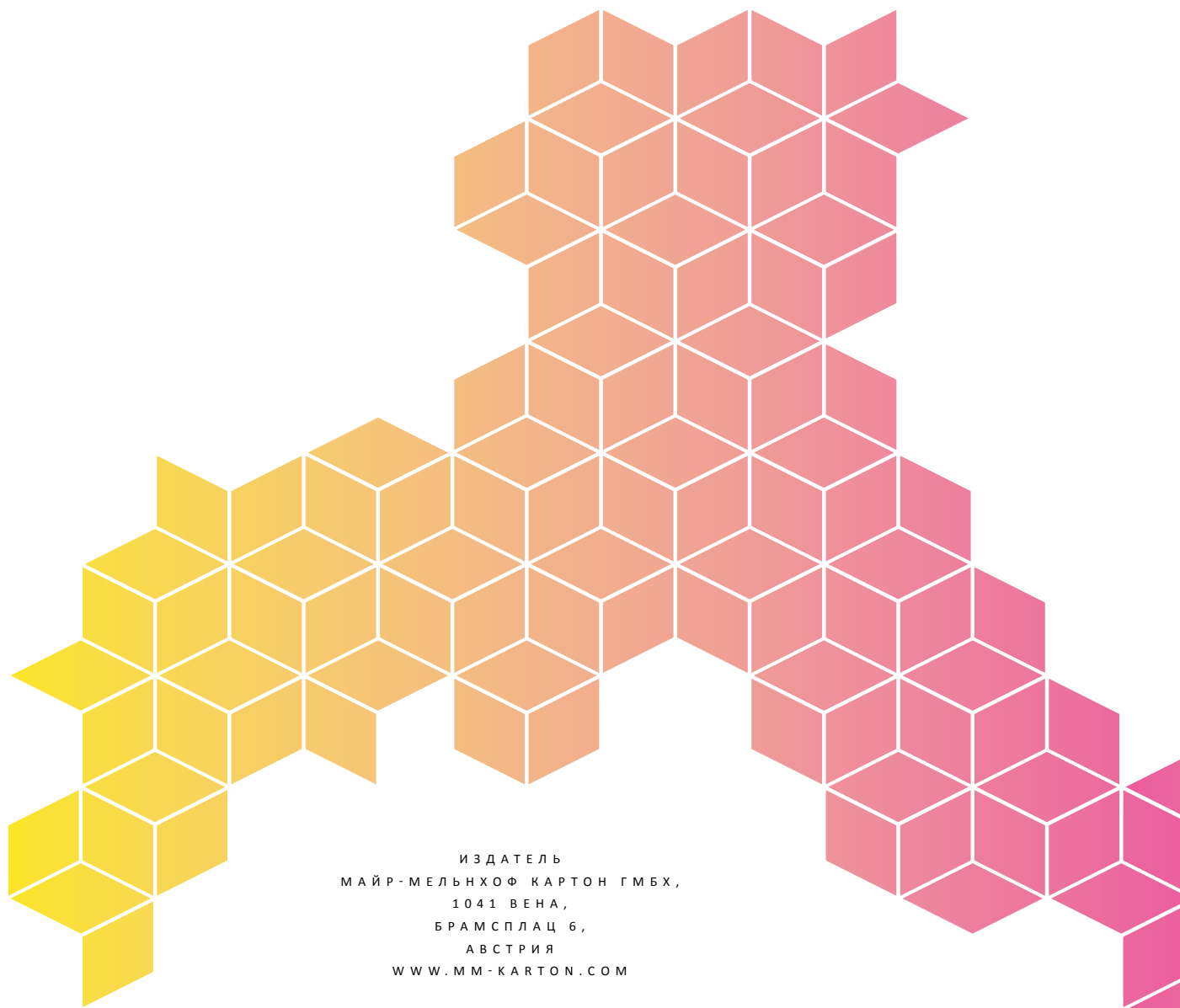
Непрерывное совершенствование позволяет нам оставаться компанией номер один для наших клиентов. Поэтому осенью 2017 года мы снова хотели получить ответ на вопрос, насколько наши клиенты удовлетворены качеством продукции и услуг ММ Karton

В ноябре компанией Mayr-Melnhof Karton совместно с независимым исследовательским агентством marketmind был проведен международный интернет-опрос, цель которого заключалась в оценке качества обслуживания и степени удовлетворенности наших клиентов. Наше исследование получило широкий резонанс: свое мнение высказали более четверти наших клиентов. В общей сложности в опросе приняло участие более 1500 респондентов, представляющих интересы разных компаний — производителей коробочной продукции и

товаров народного потребления, продавцов бумаги и картона, ретейлеров и т.д.

Пользуясь случаем, мы хотим поблагодарить всех, кто принял участие в этом исследовании. Ваше мнение очень ценно для нас: эта информация позволит оптимизировать наши услуги в соответствии с Вашими ожиданиями. Результаты опроса помогут нам укрепить наши позиции как профессионального, опытного и надежного партнера в индустрии производства картона. Ваши пожелания — наши обязательства.

Обложка этого выпуска напечатана на картоне Accurate™ Top Strong плотностью 290 г/м<sup>2</sup>: с нанесением цветных красок ANIVA и пантонных красок и последующим тиснением фольгой, рельефным тиснением, выборочным УФ-лакированием, дисперсионным лакированием всей поверхности и глянцевым лакированием



ИЗДАТЕЛЬ  
МАЙР-МЕЛЬНХОФ КАРТОН ГМБХ,  
1041 ВЕНА,  
БРАМСПЛАЦ 6,  
АВСТРИЯ  
[WWW.MM-KARTON.COM](http://WWW.MM-KARTON.COM)

РЕДАКТОР  
ЭЛИЗАБЕТ ШТОКЕР  
ТЕЛ.: +43 1 50136 91342

АВТОРЫ  
ШТЕФАНИ КАЛЕНДА

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ  
МАЙР-МЕЛЬНХОФ КАРТОН ГМБХ,  
COOP GROUP

ОФОРМЛЕНИЕ  
RIEBENBAUER DESIGN